

Corriere della Sera, [March 29, 1995](#), Pg. 11

ITALIAN HEADLINE:

Arrestato A Monza Andrea Rossi: Frode Fiscale Nel Commercio Di Preziosi
Dai Rifiuti All' Oro Sporco. In Carcere L' Inventore Del " Refluo Petrolio "
Recentemente Aveva Lanciato L' Anello Con Il " Semaforo " Dell' Amore : Un
Successo. Un Giro Di Complicita' Internazionali

TRANSLATED HEADLINE:

Andrea Rossi Arrested in Monza: Tax Fraud and False Billing
Toxic Waste, Illegal Gold. Inventor of "Waste to Oil" Formula Jailed
Recently Formed Trafficking Ring, A Successful Collaboration of International
Accomplices.

Excerpts:

Andrea Rossi, l' "inventore" del discusso procedimento per ricavare petrolio dalla spazzatura e dai rifiuti industriali, e' stato arrestato.

Andrea Rossi, "inventor" of the discussed procedure for obtaining oil from garbage and industrial waste, was arrested.

Accusa: associazione per delinquere finalizzata alla fatturazione falsa e alla frode fiscale; reati che avrebbe commesso usando come copertura la sua ultima attivita' , il commercio di preziosi.

Alleged crime: criminal association aimed at false invoicing and tax fraud, crimes that he committed using his last activity as cover: trade in precious metals.

L' uomo che aveva promesso di risolvere il problema del riciclaggio delle scorie industriali rischia grosso.

The man who had promised to solve the problem of recycling of industrial wastes is seriously at risk.

Di grane giudiziarie ne ha gia' avute tante ma, finora, tutte legate al suo brevetto per il "refluo petrolio".

He already had many problems with the law, but so far, all were related to his patent for "liquid oil from waste."

Il sostituto procuratore Salvatore Bellomo, con l' aiuto della Guardia di Finanza di Milano, ha ricostruito attorno al personaggio Andrea Rossi una storia molto complicata, fatta di fatture fasulle, operazioni finanziarie inesistenti e misteriosi flussi di metalli preziosi: piu' precisamente, vendite oltreconfine di decine di chili d' oro, il cui passaggio pero' non ha lasciato traccia in nessuna frontiera italiana.

The deputy prosecutor Salvatore Bellomo, with the help of the Guardia di Finanza in Milan, has reconstructed around the character Andrea Rossi a very complicated story, made of fake invoices, non existing financial transactions and mysterious flows of precious metals; more precisely,

cross-border sales of tens of kilograms of gold, whose passage did not leave any trace in the Italian border.

L'inchiesta sul presunto traffico d'oro parte un anno fa.

The investigation into the alleged trafficking of gold started one year ago.

Per competenza territoriale, il fascicolo passa a Monza ea fine febbraio '95 il nuovo pm tira le somme: dopo aver iscritto nel registro degli indagati piu' di venti persone, manda al gip Patrizia Gallucci la richiesta di cattura per cinque inquisiti, fra cui Andrea Rossi.

Because of the local jurisdiction, the matter goes to Monza and at the end of February 1995, the new prosecutor sums up:

After having indicted more than twenty persons, the investigating magistrate Patricia Gallucci sends the request for the arrest of five of the suspects, including Andrea Rossi.

In carcere, assieme al "re del reflujo petrolio", finiscono tre suoi clienti, sospettati di essere stati al gioco di Rossi certificando una compravendita d'oro per 5-6 miliardi mai avvenuta.

In prison, together with the "King of the oil from waste," there end up his three clients, who are suspected of having been certified the sale of 'gold for 5-6 billion liras, which never happened.

Il quinto uomo e' invece Michele Pizzato, 46 anni, arcinoto negli ambienti della malavita, soprattutto nel Vicentino, in particolare per il suo passato di contrabbandiere di preziosi.

The fifth man, instead, is Michele Pizzato, 46, very well known in the circles of the underworld, especially in Vicenza, in particular for his past as a smuggler of precious metals.

Con lui Andrea Rossi ha avuto rapporti d'affari per decine di miliardi.

With him, Andrea Rossi has had business for tens of billions [liras].

Pizzato, residente in Svizzera, e' il titolare della Metallimex, un'azienda di import-export di Vaduz, nel Liechtenstein: la stessa a cui l'imprenditore di Caponago dice di aver venduto piu' di 40 miliardi d'oro in lingotti e lavorato, di cui pero' non c' e' alcuna prova documentale di frontiera.

Pizzato, resident in Switzerland, is the holder of Metallimex, a company of imports and exports of Vaduz, Liechtenstein: the same to which the entrepreneur of Caponago says he sold 40 billion of gold ingots and refined metal, but for which there is no documentary evidence at the border.

In tutta questa vicenda, la sola cosa certa e' che la merce e' finita in mani che sono state tenute rigorosamente segrete.

In this whole affair, and the only thing certain is that the goods ended up in

hands that have been kept strictly secret.

Andrea Rossi comprava l'oro dalla filiale monzese della Banca Nazionale del Lavoro, che evidentemente non si è mai curata dei suoi precedenti giudiziari, né insospettata per i "passi da giganti" della St. Andre'.

Andrea Rossi bought the gold from the Monza branch of Banca Nazionale del Lavoro, who obviously never took into account his criminal record, nor it was made to worry by the "giant steps" of St. Andre'.

Di tutti gli affari poco trasparenti di Andrea Rossi si sta occupando anche la procura di Ariano Irpino, in provincia di Avellino: da lì, comune vicino al quale ha sede il centro di lavorazione della St. Andre', è partito proprio ieri un secondo ordine di custodia cautelare contro Rossi per fatti che in parte coincidono con quelli scoperti a Monza.

Of all the opaque business of Andrea Rossi is handling the prosecuting court of Ariano Irpino also, in the province of Avellino: the town close to the processing center of St. Andre', just yesterday there left a second warrant arrest against Rossi for facts which partly coincide with those discovered at Monza.